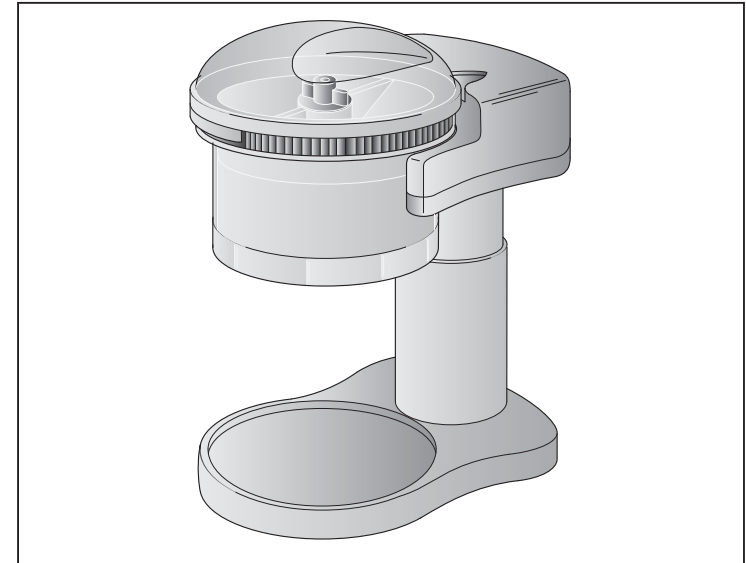


Ariete



**ICE CRUSHER
PENGHANCUR ES**

199 202 250
NUMERO UNICO

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

CE

Mod. 78

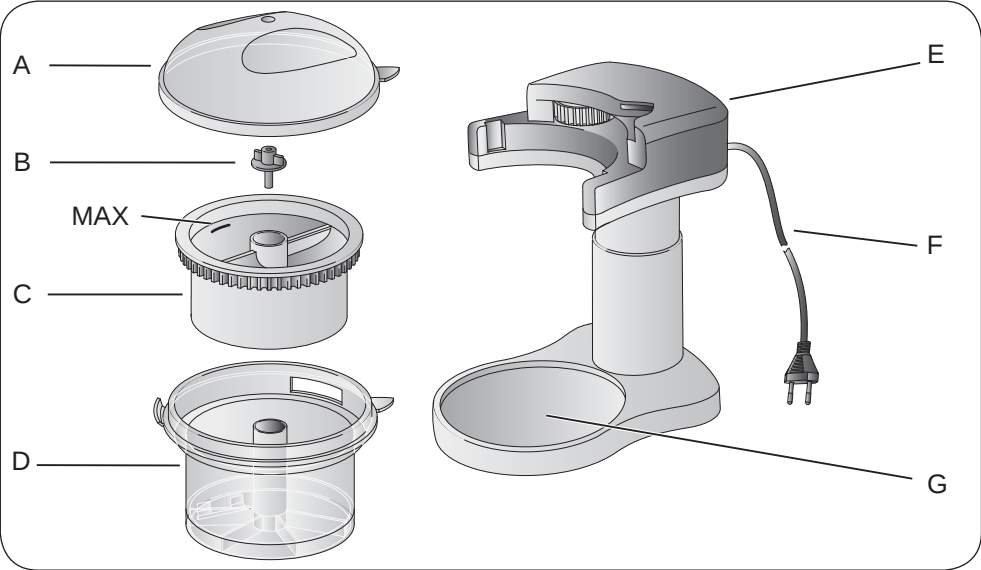


Fig. 1

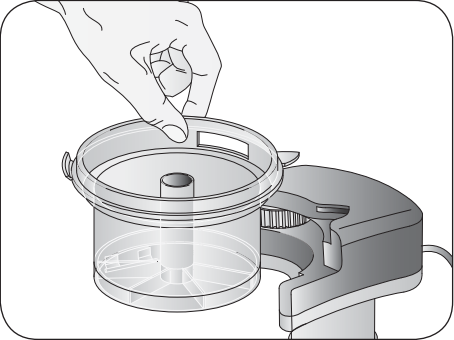


Fig. 2

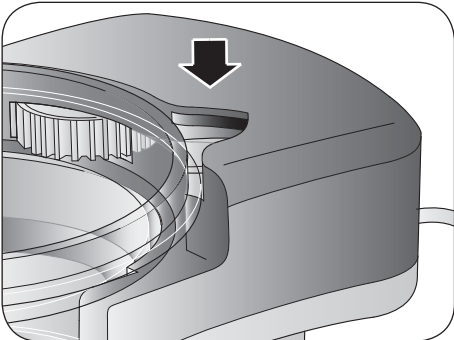


Fig. 3

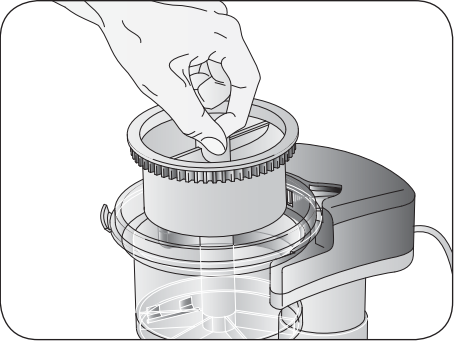


Fig. 4

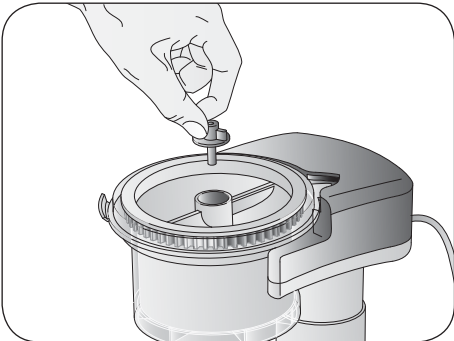


Fig. 5

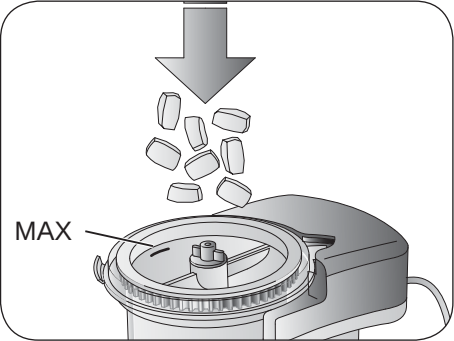


Fig. 6

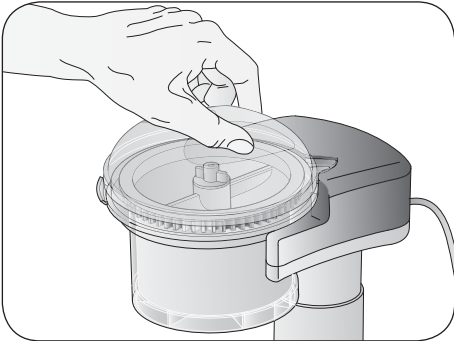


Fig. 7

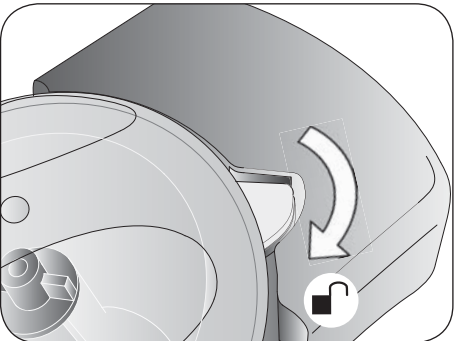


Fig. 8

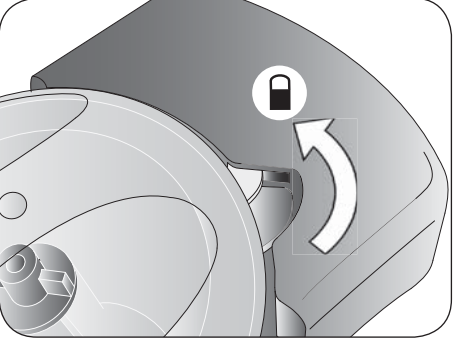


Fig. 9

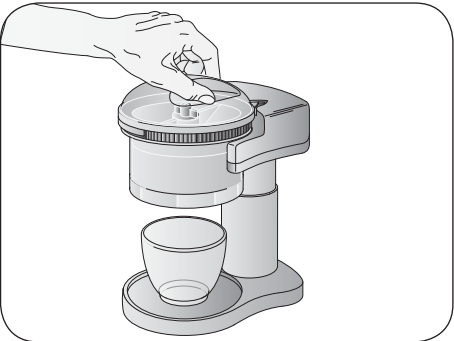


Fig. 10

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

USING ELECTRICAL APPLIANCES, IT IS NECESSARY TO TAKE APPROPRIATE PRECAUTIONS, INCLUDING:

- 1 Ensure that the voltage of the appliance is the same as that of the electricity supply.
- 2 Do not leave the appliance unattended when plugged in; unplug the power cord from the power outlet after each use.
- 3 Do not place the appliance on or near heat sources.
- 4 During use, rest the appliance onto a horizontal and lit up surface.
- 5 Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun ...).
- 6 Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- 7 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- 8 The cleaning and maintenance must not be carried out by children under 8 years without the supervision of an adult.
- 9 Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
- 10 Do not immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquids. Clean them with a damp cloth.
- 11 Even when the appliance is not in use, unplug it from the electrical outlet before inserting or removing individual parts or before cleaning it.
- 12 Make sure that your hands are dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the plug and power connections.
- 13 Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- 14 Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.
- 15 In case electrical extension cords are used, they must be suitable to the power of the appliance, in order to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which they are used. Unsuitable extensions can cause malfunctions.
- 16 Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
- 17 In order not to compromise the appliance safety, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- 18 This appliance is designed only for private use, and is therefore to be considered unsuitable for commercial or industrial purposes.

- 19 This product complies with the 2006/95/EC Directive and EMC Directive 2004/108/EC. The appliance complies with Regulation (EC) No 1935/2004 of 27/10/2004 on the materials in contact with food.
- 20 Any modifications made on this product that are not explicitly authorised by the manufacturer may lead to the forfeiture of its safety and guarantee of its use by the user.
- 21 In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.
- 22 Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- 23 Keep fingers, utensils, etc., at a distance from the ice bucket while it is working, in order to reduce the risk of damage to people and to the machine itself. Utensils or sharp and metal objects must not be used inside the ice bucket. Such objects can damage the appliance. Instead it is possible to use rubber or wooden utensils when the appliance is switched off.
- 24 The container has a sharp blade inside. Handle the container with care during assembly, disassembly and cleaning.
- 25 Before putting the appliance into operation, check that the ice bucket and the container are clean and free from foreign objects.
- 26 Never touch the moving parts.
- 27 Do not put your hands under the ice bucket when the appliance is operating and when it is plugged in to the mains.
- 29 Do not operate the appliance when it is empty.
- 30 The appliance must not be operated for more than 5 consecutive minutes. Wait for the motor to cool before performing a new operation.
- 31 Unplug the power cord from the electrical outlet before removing the container or the ice bucket.



For proper disposal of the product pursuant to the European Directive 2012/19/EU please read the relevant leaflet enclosed with the product.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A Lid
- B Lock nut
- C Ice bucket
- D Container
- E Motor body
- F Power cord + plug
- G Support base

INSTALLING THE APPLIANCE

Remove all packing material from the components.

Place the motor housing (E) into the opening on the support base (G): press down the motor housing.



Warning!

Before using the appliance, it is recommended to wash all removable parts that come into contact with the ice (container, ice bucket, lock nut and lid) with water and common dishwashing soap.

INSTRUCTIONS FOR USE



Warning!

The components assembly and disassembly must be carried out with the machine off and power cord unplugged from the power outlet.

The container has a sharp blade inside. Handle the container with care during assembly, disassembly and cleaning.

Before using the appliance, make sure to have correctly installed all components:

- Place the container (D) on the motor housing (Fig. 2). Align the tab on the container with the seat on the machine body (Fig. 3).
- Place the ice bucket (C) in the container (Fig. 4).
- Place the lock nut (B) into the hole on the ice bucket (Fig. 5). Turn the nut clockwise to lock the ice bucket.
- Place a glass on the support base (G), under the ice bucket.

If you use paper cups place them into heavier cups.

- Insert ice in the bucket (Fig. 6).

Never fill the ice bucket over the MAX level.

- Plug into the mains socket.
- Place the lid (A) on the container (Fig. 7). Align the tab on the lid with the seat on the machine body (Fig. 8).
- Turn the lid counterclockwise. The tab on the lid enters into the machine body and activates the motor rotation (Fig. 9). The bucket starts turning and crushed ice goes down into the glass. The lid must be kept locked with the hand (Fig. 10).
- To stop the rotation of the bucket turn the lid clockwise: bring the tab on the lid out of the machine body (Fig. 8).
- Unplug it from the socket-outlet.

At the end of the operation ice residues could have been left in the bucket and in the container. Remove excess ice.



Warning!

The appliance must not be operated for more than 5 consecutive minutes. Wait for the motor to cool before performing a new operation.

When using the appliance for the first time, it may happen that give off a slight odour and a bit of smoke. This is normal and is due to the fumes of oils for lubricating the appliance parts.

The sounds you hear during use are normal.

CLEANING



Warning!

All cleaning operations described below must be performed with the machine off and with the electric plug disconnected from the socket-outlet.

Regular maintenance and cleaning preserve and keep the machine efficient for a longer amount of time. Never wash machine components in the dishwasher. Do not use direct jets of water.

All operations must be performed when the machine is cold.

The container has a sharp blade inside. Handle the container with care during assembly, disassembly and cleaning.

- Disassemble the appliance in all its components.
- Wash the lid (A), the ice bucket (C), the container (D) and the lock nut (B) with lukewarm soapy water. Dry all components.
- Clean the motor body (E) and the support base (G) with a damp sponge or with a cloth.
- Reassemble the appliance. The appliance can be stored with the base separate from the machine body.



Warning!

Do not use abrasive detergents or metallic utensils. Rinse and dry all parts thoroughly.

Do not store plastic parts inside the fridge.

SUGGESTIONS

If the appliance motor is working excessively try to leave the ice cubes at room temperature for a few minutes. Never fill the ice bucket over the MAX level. The lid must close the container without forcing. Cube-shaped ice will be crushed better than ice with rounded shapes.

PETUNJUK KESELAMATAN

BACALAH PETUNJUK KESELAMATAN INI SEBELUM MENGGUNAKAN ALAT PETUNJUK KESELAMATAN BERIKUT PERLU DIKUTI KETIKA MENGGUNAKAN ALAT:

- 1 Pastikan tegangan listrik yang digunakan sesuai dengan tegangan yang tertera pada alat.
- 2 Jangan meninggalkan alat ketika tersambung dengan sumber listrik; lepaskan alat dari sumber listrik setiap selesai digunakan.
- 3 Jangan meletakkan alat di atas maupun mendekati sumber panas.
- 4 Selalu letakkan alat di atas permukaan rata ketika digunakan.
- 5 Jauhkan alat dari hujan dan sinar matahari langsung.
- 6 Jauhkan kabel listrik dari permukaan panas.
- 7 Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas, orang-orang dengan keterbatasan fisik, mental, dan sensorik, maupun orang-orang dengan pengalaman dan pengetahuan yang minim, hanya jika mereka telah diberitahukan cara penggunaan alat dengan benar dan aman. Jangan biarkan anak-anak bermain dengan alat ini. Pembersihan dan pemeliharaan alat tidak boleh dilakukan oleh anak-anak di bawah 8 tahun dan tanpa diawasi.
- 8 Anak-anak di bawah usia 8 tahun tidak diperkenankan mengoperasikan alat. Jauhkan kabel listrik dan alat dari jangkauan mereka.
- 9 Jangan pernah merendam badan maupun kabel listrik alat dalam air maupun cairan lainnya; selalu bersihkan alat dengan kain yang telah dibasahi.
- 10 Selalu lepaskan kabel dari sumber listrik sebelum membersihkan, memasang maupun melepaskan komponen alat.
- 11 Pastikan tangan Anda dalam kondisi kering sebelum menyentuh kabel maupun tombol nyala.
- 12 Untuk melepaskan alat dari sumber listrik, jangan pernah menarik kabel, melainkan pegang dan lepaskan soket dari sumber listrik.
- 13 Jangan menggunakan alat jika terdapat kerusakan pada kabel maupun soket; segala perbaikan termasuk penggantian kabel, harus dilakukan oleh pusat bantuan Ariete atau teknisi yang telah terotorisasi oleh Ariete untuk mencegah risiko kecelakaan.
- 14 Jika hendak menggunakan kabel ekstensi, gunakan kabel yang sesuai dengan daya alat untuk mencegah terjadinya kecelakaan dan ketidaknormalan.
- 15 Jangan biarkan kabel listrik terjuntai di tempat yang dapat dijangkau dan dimainkan anak-anak.
- 16 Selalu gunakan komponen orisinal produk, jangan menggunakan komponen yang tidak orisinal maupun tidak disetujui pihak produksi untuk mencegah terjadinya kecelakaan.
- 17 Alat ini dirancang hanya untuk PENGGUNAAN RUMAH TANGGA saja, tidak

dapat digunakan untuk penggunaan komersial maupun industri.

- 18 Alat ini dirancang sesuai dengan petunjuk tegangan rendah 2006/95/EC dan EMC 2004/108/EC, serta ketentuan (EC) 1935/2004 dan 27/10/2004 mengenai hubungan bahan material dengan makanan.
- 19 Perubahan pada produk yang tidak sesuai dengan ketentuan yang telah diautorisasi pihak produksi dapat menyebabkan tidak berlakunya garansi bagi pengguna.
- 20 Jika Anda hendak membuang alat, kami menyarankan Anda memutuskan kabel supaya alat tidak dapat beroperasi kembali. Kami juga menyarankan Anda mengolah komponen apapun yang dapat membahayakan menjadi tidak berbahaya, khususnya bagi anak-anak yang mungkin dapat memainkan alat maupun komponen alat.
- 21 Jauhkan kemasan dari jangkauan anak-anak karena dapat menimbulkan bahaya.
- 22 Jauhi komponen bergerak pada alat.
- 23 Jangan memindahkan alat ketika sedang dioperasikan.
- 24 Untuk mencegah terjadinya kecelakaan dan kerusakan pada alat, jauhi tangan dan peralatan dapur lainnya dari alat saat sedang dioperasikan.
- 25 Bagian roller memiliki pisau yang tajam, hati-hati ketika menyentuh.
- 26 Jangan mencoba memperbaiki bagian roller dengan sendirinya jika terdapat kerusakan pada bagian tersebut. Hubungi pusat layanan konsumen kami untuk penggantian.
- 27 Jangan menggunakan alat jika terdapat kerusakan pada pisau roller.
- 28 Pastikan setiap komponen terpasang dengan benar sebelum mengoperasikan alat.
- 29 Jangan mengoperasikan alat dalam keadaan kosong.
- 30 Jangan memasukkan makanan menggunakan tangan. Selalu gunakan pendorong makanan.
- 31 Setelah menggunakan alat untuk membuat es krim berturut-turut, diamkan alat setidaknya 10 menit sebelum menyalakan alat kembali. Jangan mengoperasikan alat lebih dari 3 menit berturut-turut digunakan.
- 32 Hanya gunakan buah-buahan yang telah dibekukan.
- 33 Jika sorbet mengandung telur mentah, hindari dikonsumsi oleh anak-anak, wanita hamil, dan para lansia.
- 34 Matikan alat dan lepaskan kabel dari sambungan listrik dan tunggu piringan plastik berhenti sebelum membuka tutup.
- 35 Selalu tutup alat ketika digunakan.



Ketentuan pembuangan alat mengacu pada regulasi 2012/29/EU. Bacalah ketentuan dan leaflet yang tertera dengan seksama.

JANGAN MEMBUANG PANDUAN INI

DAFTAR KOMPONEN

- A Tutupan
- B Locknut
- C Wadah es
- D Kontainer es
- E Badan motor
- F Kabel + steker
- G Basis penopang

MERAKIT ALAT

Lepaskan semua kemasan komponen.

Pasang kerangka motor (E) pada basis penopang (G): tekan kerangka motor.



Perhatian!

Sebelum menggunakan alat, cucilah seluruh komponen (kontainer es, wadah es, locknut dan tutupan) menggunakan air dan sabun.

INSTRUKSI PENGGUNAAN ALAT



Perhatian!

Ketika merakit, membongkar, maupun membersihkan alat, pastikan alat dalam kondisi mati dengan kabel tidak terpasang.

Terdapat pisau tajam dalam kontainer. Oleh sebab itu, berhati-hatilah ketika memindahkan kontainer saat merakit dan melepaskan komponen, serta ketika membersihkan alat.

Sebelum menggunakan alat, pastikan komponen-komponen berikut telah terpasang dengan benar:

- Pasang kontainer (D) pada kerangka motor (Gambar 2). Sejajarkan posisi kontainer terhadap badan mesin (Gambar 3).
- Pasang wadah es (C) pada kontainer (Gambar 4).
- Pasang locknut (B) ke dalam lubang pada wadah es (Gambar 5). Putar locknut searah jarum jam untuk mengunci wadah es.
- Pasang gelas pada basis penopang (G), di bawah wadah es.

Jika Anda menggunakan gelas plastik, masukkan gelas plastik ke dalam gelas yang lebih berat.

- Masukkan es ke dalam wadah (Gambar 6).

Jangan pernah mengisi wadah es melebihi tingkat MAX.

- Hubungkan kabel dengan sumber listrik.
- Pasang tutupan (A) pada kontainer (Gambar 7). Sejajarkan posisi kontainer terhadap badan mesin (Gambar 8).
- Putar tutupan berlawanan arah jarum jam. Motor pun akan berputar (Gambar 9).
- Wadah akan berputar dan menghancurkan es. Es yang telah dihancurkan akan jatuh ke dalam gelas. Tutupan harus tetap terkunci menggunakan tangan (Gambar 10).
- Untuk menghentikan wadah berputar, putar tutupan searah jarum jam hingga tutupan terlepas dari badan mesin (Gambar 8).
- Lepaskan sambungan kabel dari sumber listrik.

Sisa es mungkin tertinggal di dalam wadah dan kontainer. Buang sisa es yang ada.



Perhatian!

Alat tidak boleh dioperasikan lebih dari 5 menit berturut-turut. Diamkan alat untuk mendinginkan motor sebentar sebelum alat digunakan kembali.

Ketika menggunakan alat untuk pertama kalinya, merupakan hal normal jika alat mengeluarkan sedikit bau dan asap. Hal tersebut disebabkan karena minyak pelicin komponen alat yang menguap. Suara yang Anda dengarkan selama alat beroperasi merupakan hal normal.

PEMBERSIHAN



Perhatian!

Seluruh instruksi pembersihan alat berikut harus dilakukan ketika alat dalam kondisi mati dengan kabel listrik terlepas dari soket.

Pembersihan dan perawatan berkala dapat mempertahankan efisiensi kerja dan umur alat. Jangan pernah mencuci alat menggunakan mesin pencuci. Jangan menyemprotkan air dengan tekanan tinggi langsung ke arah mesin.

Pembersihan dan pemeliharaan mesin harus dilakukan saat mesin dalam kondisi tidak panas.

Terdapat pisau tajam dalam kontainer. Oleh sebab itu, berhati-hatilah ketika memindahkan kontainer saat merakit dan melepaskan komponen, serta ketika membersihkan alat.

- Lepaskan seluruh komponen dari alat.
- Cucilah tutup (A), wadah es (C), kontainer (D), dan lock nut (B) menggunakan air bersabun hangat. Keringkan seluruh komponen.
- Bersihkan badan motor (E) dan basis penyangga (G) menggunakan spons maupun kain yang telah dibasahi.
- Pasang kembali alat. Alat dapat disimpan dengan basis penyangga dipisahkan dari badan mesin.



Peringatan!

Jangan menggunakan deterjen abrasif maupun peralatan mencuci yang terbuat dari metal.

Jangan menyimpan bagian plastik di dalam kulkas.

SARAN

Jika motor bekerja berlebihan, diamkan alat beberapa saat.

Jangan pernah mengisi wadah es melebihi tingkat MAX. Selalu tutup kontainer. Hasil penghancuran es batu dengan bentuk kubus akan lebih baik dibandingkan es batu berbentuk bulat.